

not typed

6K

2018.9.1

I Band 12

f20.10

~~Byrd's~~ Group I Band 12
shaded in blue
revised

Genealogis

Uy Ka

Aug 26 1952

Can you change groups?
husband's group - yes.
~~father's & mother's~~
see below.

Khama wife; Iguga is giving this in formal

Mollen's father - !Nai Si

" " !Huga

" brother ^{elder} Kuara. wife ≠ Nisa

" sister !Khoa. her husband Igase

{ !Khoa + Igase are at I
children gao + ≠ Nisa + Tenui

gao's sister Xama. husband guga - here Aug 26
!Kham by Bau. had gao + !Huga
" gulla " Tsava and Xama.

!Huga. husband ²⁰⁰⁰ ≠ goma ≠ goma
She went without gao's permission
" does not want to stay. No quarrel. They live with ≠ goma.
Tsava married ≠ Igase

!Nao dead. married to Bau dead
their children? gao - they do not know where he is

Child !Nao
di !Kheso
married to !Huga
Tsava dead young

wife of Iguga daughter
Khama is the ^{1st} wife; Kham - gulla.

Children of Kuara + ≠ Nisa

♂ !Naisi - married to Igase - at gautscha with Tuma

♂ !Kham d. ^{un} married to
~~!Huga~~

♂ ≠ goma - young

♂ !Gase young

♀ !Huga "

♀ !Hauga "

≠ Nisa. wife of Kuara was she from another group + came to her husband's group. Yes why. Sometimes a woman comes to man for a couple of years. Then go back to woman's village, they live with gao. last yr too? last year at her parents group.

Group I I

from July 26 1952

Copied

Redneck 1900 Ely. John + J.

cf. p. 1

Who is head man.

Gao

check this again.

Headman

Sabe ~~Sabe~~ is his wife

1 gae se → 1 gase his son (I've been writing this 1 ai shay)

rhymes with guy shay. 1 kama his sister (Kama - hard guttural H)

1 guga ~~1 guga~~ his sister's ~~husband~~ husband (Too ka)

— his brother none

! Khau his father dead

Bau Baou his mother dead Ba-oo

~~his father's brother~~
~~his mother's brother?~~
~~his sister does not know~~
~~his sister in group I on die~~
~~his father's mother does not know~~
~~mother~~

(Kova)
(gud
1 Khowa
2 Khwa

Cousin? 1 Gava → father's father
Young 1 G!nao → father's father's mother
1 Khose → father's brother
→ father's sister
over
Gao die not know said none
Gao die not know another woman said

In 1st interview I understood he was son of head man who was living. not find his father is dead & he is "

Do they know / Tuma yes
Does this group stay here. yes.
where was Gao born? not known.

His sister and her husband are at 1 gae. 5 days walk to the west. No water they live there in summer. They do not know where they are now. Who is headman of this sister's group? Kaste! Gase (gai shay)

Group I at camp at qum Monday Aug 4 -

1 Khoa Wife of 1 Qui? Mother of Save & gasa in I
 Called also // Kuru of group I^u Aug 4. qum of 1 gasa
 1st husband. Bo q^{IV} Qui says another group
 By Bo. Son no Bo was head man of no qum
 " " daughter Save - wife of qao headman of I
 2nd husband 1 Qui of I gasha - about 13? Son of old qao. of the goat.
 By 1 Qui no children is pregnant
 Brother no
 Sister no
 Father # qoma
 Mother // Nava
 Father: father does not know
 " mother " " "
 " brother " " "
 " sister " " "
 Mother's mother Khoa
 " father does not know name
 " sister none " "
 " brother none " "

Qui was married before.
 No children of Bo died.

This is a case of a person with 2 names. only case we noticed before.
 She says some Bushmen have 2 names, one for someone
 who died - and one's own name. Seemed annoyed when
 we asked more.

1 Khoa grew up at 1 qum with group of Bo. No - changes this now.
 He lived at Bongana. Headman was 1 q. Nao. Before married
 Bo's father qao was a headman - separate group from Bo. Bo lived at qum

1 gao, interpreter, put in a question of her
own. He said, "You seem to be an old
woman. How is it you do not know
your relatives?" She said
"I am not old. It is hunger makes
me seem so."

Men from another group - place arrived.
Kangana

1 K'hoa says Bo her husband was a
headman. Bo's father was 1 gase

Debe says 1 gi'ge was headman before him.
old gao of I sayo'mu - headman

1 mu was headman no gae. Debe was also
here under mu mu was his father -

gao old of group I says that
1 ao-nu was headman at Junga.
and that Debe followed him.

Bo nu had a son Quishay + another gao.

Group I Seve (Nedrick's spelling)

Sabe. wife of qao headman - Sunday Aug 3 2018

Father Bo dead Lived at Iqam in group IV ~~Marriage in group.~~
Mother Khoa Is her. also called HamHow wife of qao.

Brother older younger.

Sister younger Iqasa - Is her. about 11 qasha? qasa?

Father's father - guse dead Lived at Iqam
" Mother Sabe (Sabe)

" Brother no elder = younger Iqi'gal

Sister Iqasa - wife of Debe in group IV
He is in group IV
His wife is Hatha
Their children 2
Bogo qao
Tsa

Mother's mother Dont know

father " "

Brother none

Sister none.

(check this)

Why did he go to live with Debe? Dont know? they grew up with Debe

Her mother I Khoa who is living in same group I

gave her ~~mother~~ mother's name etc.

Note - that Sabe did not know them.

Gase kissed his grand son. No smacks.

Group I

Sunday Aug 3.

Gase (gai shay) big eyes wide apart. - 30 Sh
Wife 1 Khoa

son elder gao no younger
daughters # Nisa married to 1 Qui² u
Temi young - 1 1/2 yrs.

Father # goma
Mother # Nisa

Brother older no
younger no
Sister none

Father's father - He does not know
Mother " " " "
Brother " " " "
Sister " " " "

Mother's father " " " "
Mother " " " "
Brother " " " "

Sister Had younger brother - gao -
None Has gone to fetch food -
lives at 1 gam at III
His wife is 1 Nega hupka
children? 1 Khoa - daughter
gowa "
1 Gunda Boag

Where was Gase born? at 1 No 1 gau. South. 2 days +
" " 1 Khoa born? at 1 Wom! hama Omaramba
behind this hill.

How do they belong to Gao's group.

Kham married elder sister of 1 Khoa. - Ban.
How old was Gase when he came here to his wife Gao?
a young adult like 1 Qui.

Group I

1 Qui 2

Sunday Aug 3 1952

~~whose wife is Khoo~~

~~###~~ 205

Wife	≠ Nisa	Looks about 16.	Daughter of Qas + Khoo I They have not started yet.
Son	none		
Daughter	none		

Father	Kora	dead. does not know.	He grew up at I gawa
Mother	Baou	lives here now in I	

Brother	elder.	none	younger none
Sister	Khoo Gova	elder	

Gova is wife of Qas-Sang I gawa
(2 cars)

Father's father	Not Known
Mother
Brother	
Sister	

Mother's mother Baou is here

Gova came from I gawa.
Qui her brother
Qui was born here.
When father-in-law died
Qas took his wife &
her brother to stay here.
Had he lived with
father-in-law when first
married? Yes.

Federick (900 (Guro))
"Nu. Hoga + Tsi! Khs + group I + Gam Wed - July 30 1952 Au

"Nu. Young man - bracelets 4" of some with some dead
Has darker skin than 1 1/2 wide beads. One ^{European} sharp
other

wife - ! Huga (I mupka) ~~European with granules (?)~~
" (~~sound like ! hontka~~) wife bracelet
left forearm right upper arm. Things
below knee. Looks older than "Nu.

son
no children.

Brother. ~~Goma~~
! Khoma dead
adult. Mamee
died of fever.
Brother's wife = ~~! Huga~~
She is dead too
children - none

" younger. ~~! Huga~~ at Ky Ky
lives here is visiting
at Ky Ky. Headman
Musejan sent him
to take ox to sell.

Sister none
Father ≠ goma (Foma)
dead.

When he was
9 or 10 of fever
Mother Tsi! Khs ~~was~~
Father's father " Nu
" mother Di " Khs
brother ! qui. dead
sister no

Father's brother (1 qui) children
none

Mother-in-laws
see Tsi! Khs - his mother

! Huga was married before to ! Gise
He died. long ago. Cause? Fever.

! Huga + ! Gise had 1 daughter
Kov shay " gise - who died
as a baby. Cause fever.

! Huga + " Nu were married last year
at ! gam.

" Nu. came from ! gãntoro. Point
to west - a little south other side
of omanumba. Could walk there
& back in half a day. He does
not know who was headman. He
was small boy. Came to his wife
qao long ago. They had no wife

at ! gãntoro that is why they came
to live with ! qao (head group I) ~~he came~~
alone? He came with his father
while ! Kham still lived & his mother
Tsi! Khs. (the tall woman who is here.)

Tsi! Khs was married to ~~Kham's~~
a relative. ~~her husband was ≠ goma~~
of ! Kham, headman of group I.
Her husband was ≠ goma
now dead.

1 MAO

group 19 am Wed July 30 1952 pm.

! Huga wife of // Nu. looks to be 40 ish (Pronounced like ! Waq-Ka)

husband. first Iqise Is this a man's name.

Chied - daughter Kov Shap died -

husband second // Nu.

No children

She was divorced from ! Khoma - then married # goma - fell to Khova

brother no

sister Baou dead. Married ! Khoma also dead. children none Khova 11 yrs lives with ! Huga

Baou is the same who was married to // Nu's brother ! Khoma. So // Nu married his brother's wife's sister.

Father Bo - came from Zam - is dead. Where died. Does not know. ! Huga was small child.

Mother gowa - dead ! Huga was grown. Died at 19 am.

Father's father. ! gushe. or is this q

" Mother does not know

brother none

sister none

Mother's father does not know

" Mother " " "

" brother. elder Iqi ! g^{dead}. Married to ! Khoma dead had son named gao married to Khova

cousins. This is the gao of the scap group

Mother sister no.

Where did! Huga live before she was first married to Iqise. at home Iqise came from ! Hom She came from 19 am. Her mother was always at 19 am.

Khova, a lovely little girl, 9 or 10, lives with ! Huga. She is the daughter of Baou d. + # goma Baou's 2nd husband Baou's first husband was ! Khoma d. bro. of // Nu.

(cause. fever

Group I afternoon 19am Wed. July 30 1952
 Federal 1900 r 2. // Nu Tsi!Klo + ! Hupa
 Nu's mother // Nu's wife

Tsi!Klo mother // Nu. Group I looks to be in 50's
 + // Nao " " Tall

Husband // goma
 Son // Nu
 // Nao

! Khoma dead was married to Bau, sister of ! Hupa
 // Nu's present wife

Daughters no

Brother no (Thursday we learn Debu of IV is her brother!)

Sister no

Father // Nu dead

Mother // Kai a ! Na dead

Father's father does not know

" mother " " " "

" brother " " " "

sister " " " "

She was not telling

Mother's father " " " "

" mother " " " "

" brother No " " " She was not born at that time

" sister No " " " "

Cousins does not know.

Has she any relatives living beside her 2 sons? No.

How was her husband related to ! Khau father of gao head of I
 She does not know.

Where did she come from? The omaramba down there - pointer
 to the south

Who was her husband? Where she was before she was married
 her father // Nu. Small group. Just 1 family.

Did she + her husband + sons come to 19am after her
 father died.

Where did her husband come from? She does not know.

Tsi!Klo's husband's father? does not know Mother " " "

How was her husband related to Khau

Monday Aug 4

~~Khwa. wife of gase gai shes,~~

~~Husband gase~~

~~Son gao. at Tsa/gae. Married to # Nisa~~

~~Daughter # Nisa Is her ^{at} Married to Qui - whose father is Kha~~

~~Group I~~

// Guse.

Husband old gao³.

Son - none

Daughters - Khwa 17
Huga 12

// Brothm

older no younger # goma
goma is in IV husband of Khwa

Sister none Ah - but qui IV Hlan tell me

Father I guga she has a sister // Khuga
Mother Seve who lives at I now aged
who was also married to gao³

Father father does not know
Mother // guse And is now
brother does not know divorced because
Sister No // guse was jealous

Mother's father I qui
Mother Bau
brother Does not know
Sister " " "

Checked. Aug 19, 1952

~~Tsa! gae is near // gava~~

~~An old wise woman.~~

Group I

Gun July 26, 1952

Gao³ old man. ~~wit son~~ father } 1 qui, who was ~~gun~~ interviewed question goat skin and was interrogated July 28

Tsaba his wife 1st is dead

" ~~juste~~ " " 2nd is here (Koo shap) in group I

1 qui his son by 1st wife. (interviewed)

~~From second wife. 1 son* + 1 daughter⁺ both dead~~

From second wife

1 Khoa daughter living about (Twa) 12

! Hunga " " " 12

Goma his brother dead (Toma)

~~his sister~~ dead none

1 qui his father

nisa " mother

" father's brother Does not know

" " sister " " "

" mother's brother " " "

" " sister " " "

Cousins?

Father's father does not know

Mother's father " " "

They died before he was old enough to notice them - he said.

1 qui his son recused goat skin + unnaids July 25.

What relation is Gao to Gao^(old)? He does not know. ^{the headman}

His brother died an adult. Cause Fever. Was not married.

* Son died - a still birth + small child. Cause Sickness

What relation is he to Gao headman

Group I

O! Ko

Gun Sunde Jul 27

copied

Group I

Frederick - /gao qai shay wide apart eye. Gao with scarf

Gao with scarf & slight beard.

Born at /gam

Khowa	his wife		
-	his son	no	
1 Khoa	his daughter	(Twa) married	} live near in another group
1 /i'gae	his daughter's husband		
1 /gaebe	"	daughter (Kwa shay)	} call it group III to qai'gae also husband of /i'gae
1 /goeshe	"	" baby	
1 /Huga	"	brother	younger, went with administration from same mother.
1 /gii	"	sister	none
-	"	father*	dead
1 /gai'gae	"	mother*	"
1 /Khoa	"	father	father, does not know name
-	"	mother	" " "
-	"	mother's father	" " "
-	"	mother	" " "
-	"	father's brother	" " "
-	"	sister	dead.
-	"	mother's brother	none.
-	"	sister	" " " none.

Xama (Kama)

mo / qun' gunde

So /i' Key below
1 /gii / Huga / /i'ai
gunde

father's sisters children . 3 . 2 boys 1 girl

1 /gai'gae

the son above. Married. His wife is 1 /gii (gung)
He is at Key Key with his wife. looking after
the cattle of the headman Musinjan.

1 /gii his wife came from Nama (Pan between
the head man there / goeshe, (qai' shay)
is her father - dead. (qai' shay)

* Died of old age

* Died of coughing

Our /gii belongs to group I. but lives with /i'ai. /gii.
He is the 2nd son of /gao's father's sister Xama.
so cousin of /gao.

qao's father's sister's son's wife
who is head man of Nama group when this was done. Qao does not know
How many people are in Nama group.

They go to Gantcha + guru + Ithoma

I Goeshe her father is related to Nama - qao does not know how.

Iqui 2nd boy of qao's father's sister - this is our Iqui whose wife is Dee'ai.

Khowna daughter of qao's father's sister.
She is Ky Ky. Not married - about 17
She is with Iqui! qae, her brother.

Group $\frac{IV}{I}$

Aug 13 1982

Important

Name relatives

|| Guse Koo shap old woman
 Husband Tsa dead
 Sons no
 Daughter Bau dead no other children

was married to ~~Tse~~ qae! qae (Tee Ky
 rhyem... Peye)
 Had no children

This qae! qae is in Debe's group IV
 now married to || aha
 also to Khoo daughter; qao (scary)

Father ~~qama~~! Khoma came from || N. qae
 Mother Bau

Father's: father does not know
 Mother " " " qao her grandpa
 brother " " " son; qigae IV
 sister " " " live with her.

Mother's: father Ti || Khao
 Mother ~~Di Khao~~ Bau does not know
 brother does not know
 sister " " "

Her Brother Ti || Khao dead
 elder they had 1 son qaa! Khoma.
 Does not know where he is

Sister elder | Nai dead. Married to qase. dead

Khoma

Guse lives in qao's group I with old Bau
 mother Khoma wife - qao - the connection is
 through the name. Having no relatives
 she made a relation slip through the name } her daughter Bau
 qao says Bushmen do not have dif. names of dif. life }

Name relatives

She used to do scarification well over

An old wise woman. She interpret disease

- She tells of hunters who get game
" " " gatherer " " Mangetti's nests

of J. S. Brews notes on her.

qao the head man gives her food from his supper.

Aug 26 Formation
of a new
band.

qao' I's sister

Tsava married to ^{q. no} I gase ^{is so} at || gon || gava

son I gase - married to I Khoa

" I Kham - " I gase - not here. work at European
places. They do not know where.

da. I Khoa - young (I Huga went for same reason,

Why doe Tsava stay at || gon || gava with Zo laa

their son married a girl at gm gava
and they went to stay with her son
I gase. married to I Khoa

(Children - I guga ♂ small.

Zo laa - at || gon || gava son of is an old man
the father of # goma.

There are 2 groups at || gm || gava.

Children of Xama + I guga

♀ I Hooqa d. un married

♂ Tsi sava young boy

♂ Kuara " "

Picture Xama's chief - light skin.
I gase's neck band.

Wise eye

gase I has a beautiful black + white
small head band around his neck.

Men 14
boy 13
girls 13
Women 22

- abm 14 yrs range
10 yrs "

∩

qi gae

igam

I

Aug 26

Recorded in Band 2

1 gasa old woman
Husband # goma d

Son gau - married To Bē at Kautsa
Children - # goma

Between Beer Bay
long

gao
! Nai si

Daughters 1 Naoga Here I
giso " I

father Says she does not know. Daughter
Mother Someone said 1 gunda she just forgot.
1 Naoga

~~Father's father~~

Brother elder no younger no
Sister does not know.

She came here because her daughter married
1 Qui (toe)
Where before that? at Kautsa

Houerie. 2 german / Houerie + another
 " came from Grootfontein. (other was Afrikaans)
 1940 was with them too

Recorded in Band 2

1940 Tuesday July 29 1952 Group I

Group I Frederick. 1940. + J.M.
 Gao }
 Dam } men.
 Gao old man }

Salle was bitten by a scorpion last night. She says she jerks.

Group I
 genealogy of Dam

Dam a youngish middle aged man. with a square face

wife - # Gisa (Gaisa) Frederick spell # gisa
~~Son~~ ~~Dam~~ came from Kho/ni/vo, where # Goma
 her pa was head man.

Son ! Gae we sent with note about tobacco about 7
 Gao a bag

Daughters none

Father ~~1940~~ (~~1940~~) ! Gae (Gai) lived at Sau - an overamba
 N. of here west

Mother (Bau) dead at Zam

Brother older. none younger none

Sisters none Di//Khaad older sister. He met another
 married to Gao at Ky Ky when he said was
 at Ky Ky.

Father's father - Does not know

" mother - I nu - // ae dead²

Mother's father Does not know

" mother " " "

Father's brother - older no, younger no

" sister ~~Di//Khaad~~ none

Mother brother older no younger no

D

1 fever

2 Cause he does not know.

Di // Khas Dam's sister

Her husband is gao at Ky Ky.

When did Dam's father live, at Dam (Zam) ||
in an omrumba north of here.

When his mother came from - does not know
was small.

His wife came from ! Kho / ni / ua - ! Kho / ni / ua
who was headman of her group.

+ Toma (Toma) her father was headman.

who was headman for Dam when he was a boy
his father was headman at Zam.

How is it Dam is here? there is no water
at Sam (Zam) They come to walk water
gao.

They stay always with gao now, under his "law"

Why do they stay with gao?

There is no other person who is the right
headman at ! gam. Dam is no relation.

all Dam's group is here. they are.

Hisap - old gao comes from Zam.

(old gao's brother is gome } not related.
gai say's father " " }

! qui old gao's son also.

all others died at Zam. there are now only
these 3 men old gao Dam + ! qui, his son, & Dam
they all died at Zam. Dam was young
does not know cause.

means
"gao"
not copied

I

Aug 26 1952

Qui

father qao

Mother Tsabe Tsava 'd. qao married twice again
after Tsava's death.

Brother - none

sister Ao | Khoa ^{un} married at I young.

1st wife ≠ Nisa d.

children by ≠ Nisa

! Huga - young - lives with ! Huga

2nd wife | Khoa (Haru) no children.

Mother's father. does not know qao

Mother ~~qao~~ || Guse

.. Brother elder no younger no

Sister none.

in father's family see qao³ old.

Lusts

Group I

qao Headman

qoo² Scary. M. man
Bro. of qui³
Father's Sisters qoua + xama of I
xama was mother of qui (guide)

qao³ old

Dau Born in Holoqan SAM
Came to I with old qao

ga se Born in Holoqan
Came with wife to group I which
her sister married into.

qui¹ old qao's son

qui² Bro. of Khowa qao²'s wife

qui³ Brother of qao²
Father of qao² & qui²
was member of I under Kham.

II Nu son of Tsi Kho

chiefe? I Nao son of Tsi Kho

qao aboy, son of
qil qae of IV
and Bau dead
grandson of old
II guse + Tsa, dead.

widow

widow

widow

widow

Seve Daughter of I Khoa²

Khowa

II guse Her bro is + qoma in IV

+ qisa Sister of I Haga who is
wife of qui³

IKhoa¹ Mother of + Nisa, wife of qui²
Bau, elder sister of Khowa
was wife of headman Kham.

IKhoa² called II Hara in IV
Mother of Seve + I qasa
1st husband was Bo of IV

+ Nisa Daughter of qasa

I Haga

I Hage Her sister Bau dead was
married to II Nu's bro. I Kham
dead. Her mother's bro.
was father of qao²

Tsi Kho Sister of Deles IV
Mother of II Nu + I Nao

II guse Old woman, interpreter ^{deces}
mother of Bau dead
1st wife of qao² IV

Bau mother of Khowa who is
of qao² and of qui²

I qasa mother of I Haga
and + qisa

I qasa girl about 13, dau. of
IKhoa wife of I qui

IKhoa daughter of qoo²
Separated wife of I qao² IV

Khowa girl qao²
orphan. with qisa her mother's
sister.

I qase, dau. of qao²

Living children of I Ho

qao¹ + Seve

Sons
1 qase 2

Daughters

qao² + Khoa

1 Khoa 20 2nd wife of
1 qilqao IV Returns to I

qao³ + // qase^{3rd}
qao³ by Toabe^{1st}

(qui¹ see list 1)

1 qase 12

1 Huga baby

1 Khoa 17

1 Huga 12

1 Khoa 2nd wife of qui²
These are children of Bo

(Seve see list 1) 20
1 qase 13

qui¹ by

qase + Khoa

qao

(# Nisa see list 1) 20
Temi baby

qui³ + ! Hoaga

Dam + qisa

1 qase 7

qao baby

1 Khoa 2

Bau d. + qilqao
// qase is grandmother

qao 14

Khowa dau /
Bau^{d.} + qama^{d.}
" was sister
of Hapa, // Nais wife

ages of Gumi I now Band 12

qao ¹ young adult	Same young adult
qao ² 30's	Khowa 30's
qao ³ old	guse old
gui ¹ middle adult	! K hwa middle adult
gui ² young adult	≠ Nisa under 20
gui ³ Hunter " "	! Hoga young adult
! Gase youngish middle adult	! K hwa young adult
Dam middle adult	≠ qwa youngish "
Nu 20	! Huga much older than Nu. middle adult
Nao 18	

old women

- Ban
- Tsi! Kho
- ! qasa
- || guse
- ! K hwa
- ! K hwa
- || Huga

Aug 10
 Gump II
 old women
 Huga Nipka

If they ask for things it is not insisted as
important - It is a gentle request with a *kuip* *geden*
Refusal is accepted without protest.

Question of *laginen* about hunting.

qualities of *headman*

" " woman "

Matrilocal - How about *head man's* son

Group I
List 1

August 1952
1 gam (gum)

- | | | |
|---|-------------------------------|---|
| gao ¹ Head man | Seve | daughter of Khoa wife of qui ¹
Father Bo whose sister is gasa IV |
| gao ² scaly Bro of qui ³
Father Iq'gad lived
with !Kham | Khova ¹ | Daughter of Bau
Wife of gao ² |
| qoo ³ old | !! guse ¹ | sister of qoma in IV, husband of
Khova 2 nd wife of qoo ³ |
| ! qui ¹ son of old qao ³
by Tsdaba ⁴ his 1 st wife | ! Khoa ¹ | Mother of Seve & !gase
Also called !! Haru at IV
7a |
| ! qui ² Brother of Khova
wife of qao ² | ≠ Nisa | daughter of qase ^I + !Khoa ^I |
| <i>Recorded in Band 2</i> - ! qui ³ Brother of qao ² 359
Sore Toe 1 gam | ! Haga | Sister of ≠ qisa wife of Bau |
| <i>Recorded in Band 2</i> - ! gase Father of ≠ Nisa wife of qui ² | ! Khoa ² | Sister of Bau d. who was
wife of !Kham, father of qao ¹
former head man. |
| - Dam | ≠ qisa | Sister of ! Haga wife of qui ³ |
| !! Nu Son of Tsi!Kho | ! Huga | sister of Bau d. who was wife
of !! Nu's brother !Kham d.
She was divorced from !Kham
married ≠ qoma ¹ who is father
of Khova now living with ! Huga
! Huga's 1 st husband was qisa
Her mother was !Kag Ja
of Gao Seaf |
| !! Nao unmarried
Son of Tsi!Kho | ✓ Bau | Mother of Khova, qao ² 's wife
and qui ² |
| ≠ !! Khuga sister of !! guse
who is wife of qoo ³
!! Khuga is divorced
wife of qao ³ | ✓ Tsi!Kho | Mother of !! Nu - ! Nao |
| | ✗ ! gasa | <i>Recorded in Band 2</i>
Mother of ≠ qisa wife of Bau
and ! Haga wife of qui ³ |
| | ✓ !! gase ² | old wise woman
Mother of Bau d. wife of q'qoo ³ |
| | ✓ Khova ² | sister of mother of qao ¹ |
| | ! Khoa³ | " " " " " |

I New people Aug 26 1952 ✓

There are visitors new faces at I this morning:

man	wife	children	
1 gase	1 Haoga	1 gase	
1 Kuara	≠ Nisa		Widow Kuara her husband is away
1 Kuara			
1 Temi	≠ Nisa		
1 Nani			
1 gusa	11 guse and gullā		2 wives
	Xama		
	Xama		this is gao's half sister

10 children with above.

Group name - ! Qui ! Oma same as I

Kuara was gao's mother's ^{Bau} brother. He married 1 gase's daughter ≠ Nisa that is why they are related.

Who is head man of this group? 1 gase says is. They are the same group. They stay with gao.

No - this must mean old man. Gao, before the whole group, says he is head man.

Where do they drink water - 1 gase

Where have they come from now - Tue ^{ship Tsa. ~~being~~}

Where did they drink water now when they were away? ^{gao says at ! gao}

They did not drink - they had Tsa (wild cow) which has enough water in it.

Aug 26 1952

a second group of new faces appeared.
 men wine

! ũ " K huya

! qase ! K hwa . dau Di! K hwa - Di Ko

They came from ! qae

They say they are ! qai'oma

They are relatives of ! qase
 by the names only.

Related

3rd time this
 Camp up.

They are here to visit.

Note there is a ~~Kaura~~ married to ≠ Nisa at ! qae

This Kaura is qae's mother's brother.

≠ Nisa his wife is here this time.

These people live in one group with them.

They are just from ! qae. no water.

They ate Tsa.

! qae + Tse not near together.

They were at ! qm ! gaa last dry season.

" " " ! qae " rain "

qao' last rain season was at - ~~no qae~~
 at ! qm ! gaa.

Some years they stay all together
 other years separate - depending on food.

Put down ages of people.

We have gen. of those checked

✓ qao¹ headman ✓ Save

✓ qao² scay ✓ Khowa

✓ qao³ old man || guse

✓ Dam ≠ gusa

✓ Nu ✓ Huya

✓ | qui² young
✓ | qui¹ sm. & qao-goat ✓ ≠ nisa
Khoa ?

✓ | qui³ hnd admin. ✓ | Haya Naoga

| nao away unmarried

✓ qase eyes apart ✓ Khoa

✓ Tsil Kho Mother of Nu & Nao
qa sa has no relatives.

Khoa

✓ Baou Mother of Khowa
wife of qao scay

Khowa mother of Save get.

Can any group ask to drink water any where would they be refused?
Where could I II IV drink? Cared they at Kai Kai.
How many places can they drink water

What happened last rainy Season - Who went where?

Is there any prestige in being child of head man.
Check - children who died.

✓ Qao II wife Isa. QoTo #1 go in rains. When no water he comes last
30 other families who live at 1 go during rains go to gumi in dry season.
Why do they come together at 1 go? They go in dry season
when their wives have relatives.

✓ Ed qao I. why did qao head man say we have no old man
spit blood on ground after a kill.

Didi's
baby is
1 qasa
Thora's
wife is
Ung Ka
! Huga

✓ check if II guse has a sister living at I II Khaga.
wife of old qao yes.

✓ Is Temi - child of qasa & Khosa boy aged 1 1/2 yrs? boy
X Why is qao headman I's sister Xama at qao? op with husband guba

✓ Did qao's father Khiam have a bro. qigae? Is Xama, Khiam's
sister same as Xama qigae's sister? No not the same!

qao's mother's sister -
Ask if his mother's brother is Rora married to # Nisa at qao op? X
Didi's mother has a brother Kasa

✓ Why does qao's scay belong to I? through his wife Aug 2 2

✓ Is goma II no relation to Khua I? Ask again - She says not the
but goma's mother was related somehow by marriage. She does not know how.

✓ Why did Nai shi not go to wife's group
married girl of Debe's group.

✓ Who is the girl whom I I a ha II's mother married?
belonged to II. Study this

✓ Where did II aa. husband & guse IV come from I gam

✓ are # Nisa wife of qum IV + Huga IV wife of Nai shi half or full sisters?
qma 7 V Sap Huga has not a sister # Nisa.

Get genes of

✓ 1 qasa I mother of # gusa wife of Dam I Hagoa wife of qum
Ban old woman in IV Mother of Bo
I I a o's wife II guse I

Ban I mother of Khawa wife of qao's scay

✓ # Nisa wife of qum I bro. of qao's scay's wife.

✓ 1 qum I sm, old qao I & his 1st wife # Nisa
IV and the # Nisa aunt of above - Sister of Seau and Huga & qigae

Who that qao I did not know his mother's mother

click + Name confusion

! quka click?

! quga

! kuga

! kluga

! qise click - 1K

not q!ge or !quigae headman 7 II

!qi!ge at IV

! Naga ! Naoga click?

seve ~~sabe~~ ~~sabie~~ Tsaba - ask 7. to listen again
click p#Naoo Fred. pummes say ve

! Khowa

! gowa

~~qase~~ - ~~qaese~~ ? qase

! Nuga should they all have ~

! Nuga

±Naoo OK.

ai ā eye, hay

X H xama Nama

e a } seve
a ie } Sabie

e ie { Debe Debu
Sabe Sabie

qe qae gee guy
se shay she - shay

T r q

v + B

g + K

n + H

Do these groups have a hunting territory

Stealing guts. chocolate // Language for ornament

Is the spilling the blood to feed the dead
to propitiate " "
to placate " "

Will the dead revenge themselves if neglected & bring
evil? bad luck.

Concept, luck.

Mens. ceremony. is for 1st menstruation. What about subsequent
menstruation.

Place for un married boys & girls in IV

Gao at IV. new skem. get wife & kids

- ✓ Hya " " " is his wife // Gusa & Nisa of Bo's skem
- ✓ Nisa wife of qui I. Was she Hya's sister & daughter. ygiga IV gao
- ✓ How many children as |g|gae IV? Tsa gao
- ✓ gao's I sister. why away?

✓ qui I old gao's son - his 1st wife was Nisa - chyei Hya
daughter by Hya - Hya

✓ Gao's mother's name? Mother of gasa

gao's father Hya
gao's 1st wife
Sister? yes
Ban younger. Gao

✓ get Hya Nai Shi's wife of Hya

✓ get // Kluya - 1st wife of Debe. again - more

✓ get // Gusa Gao's wife. Is she from IV or dau of qigao?

✓ was Nai Shi's 1st wife sister of Debe's 1st wife yes

✓ who are relatives of Hya. Debe's 1st wife. Nai si's sister? But? sister?

✓ was her married to Gasa when qigao died? or Kluya

another boy at IV Gao skem back. qigao
and Gao a son of Bo? IV

Group I 31

19am

Wed. July 30

Am.

Present - ~~29~~ 30 souls.

10 Men.

qao headmen

11 nu young man wide eyes. copper beads. bracelet sun - bead left arm.

1 qui to whom we gave goat.

qao old man

qao with scarf

Dam Interviewed Tuesday. Came originally with qao from other group.

qashe (qai shay) eyes wide apart.

1 qui young man eyes wide apart. Marked scapular right breast.

1 qui is away with administration

1 qao brother of 11 nu is away at Ky Ky.

WOMEN

13 women 19 Jul 10 = 14

- qai sha - old woman big tummy mother of: Haya + qai sha

- Haya (na uss, ka)

- qai sha

- Koo shay - old woman mother of K hwa + Unpka

- ~~K hwa~~ K hwa young girl

- Sare and her baby qai shay

- Baou old woman mother - of K hwa with wide eyes.

- K hwa - " mother of Sare + qasha. old wife of qui

- T si K ho - mother of 11 nu oldish.

- ~~K hwa~~

- nisa young

- Unpka - with bracelet middle aged little girl who came from Ky Ky

- K hwa set in middle. long white earring

- K hwa girl 7 10

- Unpka girl 7 10

5 babies. 2 B or 9 10

traces of
qisa
1. Haya

11 qusha

Bau

Group II I

K. Hoa

Husband qao (qai shay)

son qao

Daughter + Nisa
Temi

connected with II?

Father + Naisi Nai Shee dead at Domina

Mother + Huga (! unpa)

Brother - older Kora also married to Nisa at 'gao
children son: Naisi married to qao
+ qoma } have
gao } 2 kids
Daughter Zuma } Naisi
omal

Sister older Bau married to Kham, both dead
son qao' head man here

Daughter Xama

Father's father qaoia

Mother + Nisa

brother non

sister Does not know

Mother's mother " " "

father qao

brother Does not know

sister " " "

lived at Domina before married
head man was her father, Naisi

11/5
301

Name of men who worked Wed. July 23.

^{1 Gao}
~~1~~ ~~Now~~ has shirt torn on rt. side. no ear rings.
! No young has copper ear rings. fiber beads on left arm. young.

1 # ^{ao}Gow has scarf. ear ring on left. copper disk. copper on rt. side of breech clout. beard - middle aged.

Tsa^r older man. no ear rings. no bracelet. blow out

1 # Qui. young man. no earrings ~~no~~ fiber on right arm few strands & a few beads. Sat with women July 25

Dam older man big eyes far apart. Copper disks for ear rings - both ears. red dead old blanket.

^{1 Gai}
^{gai}Kao Shay - little beard. blanket - cap ^{musket} _{ton} ornament on breech clout (11 11).

^{ao}Gow copper ear ring both ears. beard & mustache. skin. no bracelet. very flat nose. 2 bead bracelets below each knee. yellow beads on breech clout.

{ # ¹Tuma
{ # ¹Toma? young man. pinkish Karos. with beads, fiber bracelet above elbow right arm. one string harpung for front of breech clout.

with Gow on Sunday 26

¹Gai Shay. young man. eyes wide apart. beads below left knee.

! ^{11 Nao}Now necklace of white & red beads. young boy. little boy. copper ear ring. bracelets below knee both legs red blue white.

! Qui. little boy - about 11 - red beads.

~~Ho / o~~ ii = necklace blue & white

20 1 0

Zu i ko

(over)

^G
 1 Kai shay copper ear rings & thin cheeks. full lips
 1 Toma young. has Bauer look. bracelets fit. 1
 white beads above each arm. Below each knee
 extraordinary wide nose & noobies

Group III 2 men come from Konkava X
 Kan # Ka with hat - copper bead bracelet at arm
 files ends left.

1 Too Ka red & green bracelets & files ends with beads.
 files crossed over both shoulder. 1 gaga Tooka

Kan # Ka's father ! Kai shay wears big hat.
 Han // a mother ! Nai Kai
 wife Baou.

1 Too Ka's father 1 Toma
 mother Ko ba K k w a a
 wife Kwan // Ka

There is a small water hole at Konkava Too
 rocky to dig. they pointed down the
 gum omeramba

1 Too ka young man 1 bracelet red & wht. beads string

≠ ^{ao} gow no ear rings - white beads below knee left leg.

≠ ^{ao} gow handsome - white beads below left knee. wide eyes

! Kuu youngish man - cap. Metal button on shoulder
 pronounce come

Friday - July 25

622
177

2 old men came to greet me in the camp. They
joined the others who are around the water boiling fire.

They are ^{ay} ~~ay~~
1 Tee! Kai has no eye - old man group II headman
Dau - younger.

Dau's father is Kai Shag

~~1 Tee! Kai's father is Gow -~~

1 Tee! Kai

Gow father

Dee! Kow Mother Di // Khao

? - Gua # Ka wife - He said um guara ko

Ego

wife,

Son

Daughters

Father

Mother

Brother

Sisters

Fathers father

" mother

" brother

" sister

Mother father

" mother

brother

sister

Cousins

Living or dead
of living - where
why
unknown headman.

Before marriage where
did each live?

Kh^uā//ā look older than husband. thin chah
Copper ear ring. 1 strand necklace.
sunu - wiv wrist left.

Group 2?

Group at our camp continued, July 25¹⁹⁵² Gum

also take
out + type
alone for
142
144

! Ung Ka Wife of Beelua who gathered nuts last year
he, the ^{Beelua} head man said is a Bushman. Is part
Beel. part Bushman looks Beelua.
She looks Bushman.

sp. ? ! Twa her ^{child} son about 8 yrs

Koo shop her daughter 2 or 3 yrs

! Ung Ka " " about 6 yrs

Dee ! ai Wife of I Qui from last year

I qasa her daughter about 4 or 5 yrs.

Bapu

Youngish woman 1 ear ring (rt) white strands, ^{long}
other copper with 2 white at bottom.
Pronounced Mae like Bow

^{Khara}
Gowru

girl - Necklace of colored beads - about 12-13
1 ear ring strands of small copper beads.

Bapu

girl about 16 Necklace of blue beads.

~~! Twa ah.~~

sp. ? # Qua lai

girl about 10 Necklace yellow beads.

Nisa

" " 9 " blue beads + few red
close around neck.

Nisa

^{Khao}
ⁱ Dee # Kow

old woman with head cap top - 1 soft pen
small girl about 2 large white beads in necklace.
! Nisa's daughter

= - Haga

^{Naoka}

(Nowka)

Threa's wife - 3 boys

Be

Satqai

(ID^o) old I qui's wife

ID^u

Copied

Baou old woman Mother of Kora

Ko / Koo^u — her husband

(Koo Shay) — her Mother

(Gae se) — " father

(Koo Shay) — " " brother none

~~Dee Gow~~ — " " sister

/ Nee Sa — " " father's brother

! Mai — " " sister

Dee Gow — " " father's brother

" " sister none

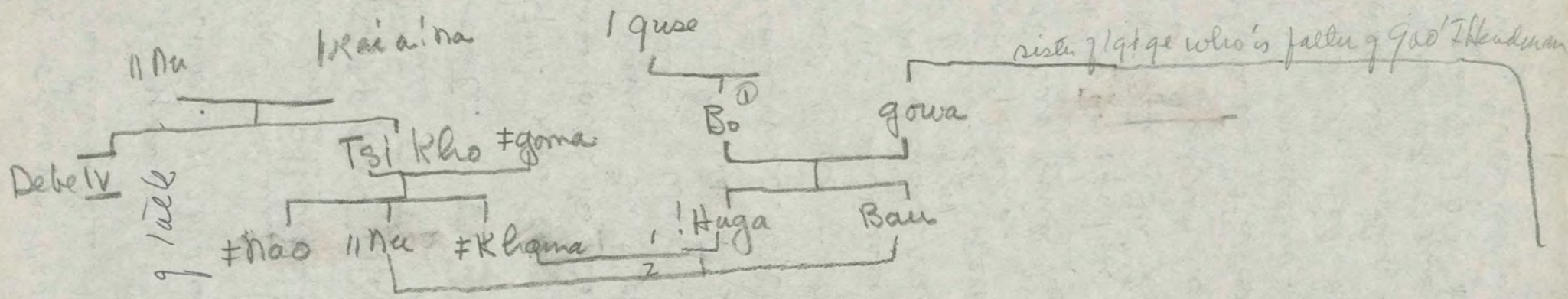
Mother's brother none

" " sister none

Her children are Krowa dai,

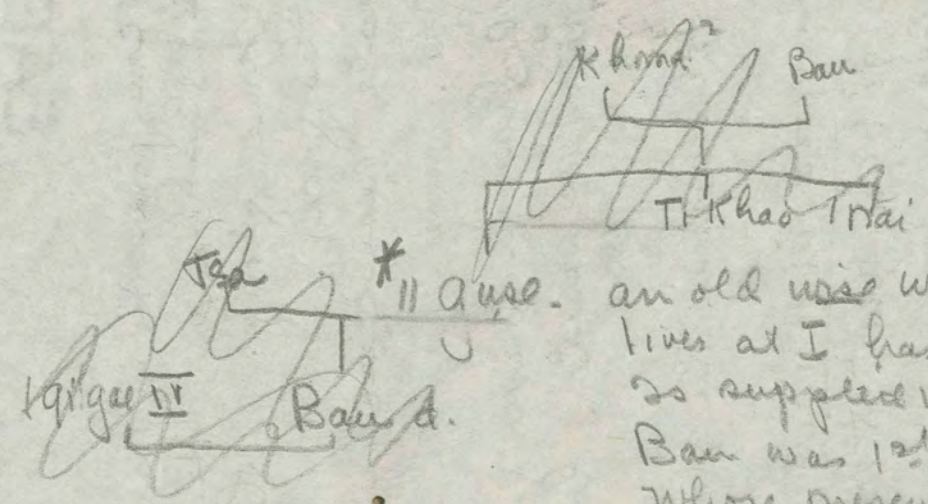
1 Gui Son

Has been copied



In his cousin about food -
 Q'ei and I q' i q' ai leaders of I'ak

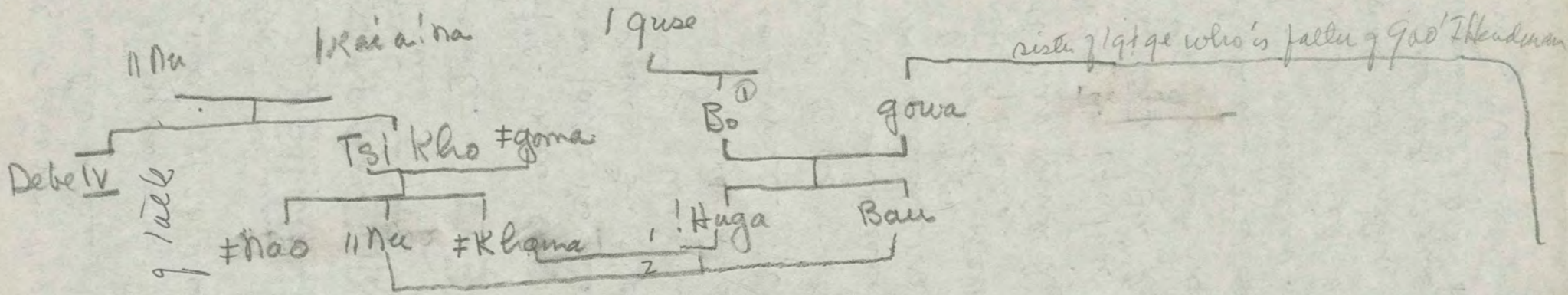
2. Klana was from || No q'au
 Bo was from Zam



an old wise woman, interpreter, dream
 lives at I has no relatives
 so supplied with food by Gao, healman.
 Bau was 1st wife of q' i q' ge of IV
 whose present wives are aha + K'ho
 * || q' use lives with old Bau, Mother
 K'ho's wife, Gao's scay. "Made a
 relationship in the name Bau.
 name of her daughter"

V

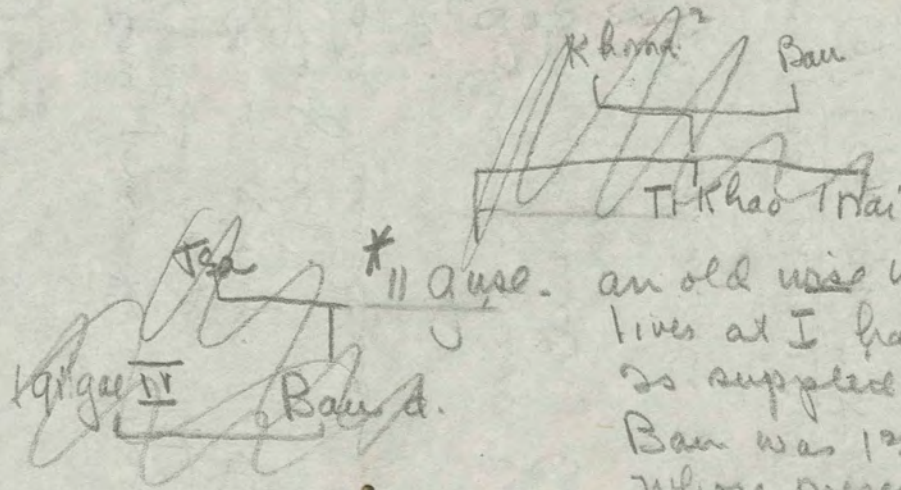
Has been copied



In his cousin about food.

Qiqe and I qiqe leaders of Iuk

2 Klona was from to No qau
 Bo was from Zam



an old wise woman, interpreter, dream
 lives at I has no relatives
 so supplied with food by Gao, headman.
 Bau was 1st wife of qiqe IV
 whose present wives are aha + Khoe
 "I quse lives with old Bau, Mother,
 Khoe wife, Gao's scap." Made a
 relationship in the name Bau.
 name of her daughter."

I

Group IV

Wed July 31 1952 ^{Ques}

Ques. Which group was 11 as in at gam before marriage. at 19 as 11 as + his father were apart but beside 1qi 1gai's group.

Ques. Did they have a head man. Yes 1qi 1gai was their head man. 11 as answered.

Ques. About Kham + 1qi gai. They were told that they were broken. Know no more. 11 as answered.

Ques. Did 11 as + 11 guse think of their marriage as being within same group. ^{Ans} No they were separate.

Ques. Qao. Where did he come from. He is married to Baoa whose father is here in this band. He also stays at 1 gam. In this same group. This is a marriage within the group. They have separate residences - but under head man 1qi gai.

Ques. Did 11 as + Qao live in same group as boys? No. residence was separate. But under same head man.

11 aha lived ^{near} at 1 gam. She was in the group of 11 nu ^{South of 1 gam.}

(1qi 1gai cap pink beads good informant)

11 aha. + 1qi 1gai. 1qi 1gai went to marry her in rain time. In ^{next} dry season there was no water so he brought her here.

Ques. Where are the rest of 11 nu's people? All came here 11 as answered. No - only relatives of his wife he brought. Did her father come - no. Mother cause ya had no brother - sister no only mother + 11 aha.

1 K Hoa lived at 1 gam. Head man was 1qi 1gai.

So where did 1gai at 1 gam. 1qi 1gai. ^{Ans} in group marriage. Head man - chosen? Bo?

Gova. wife j#qoma group II

Husband # qma

Son

daughter

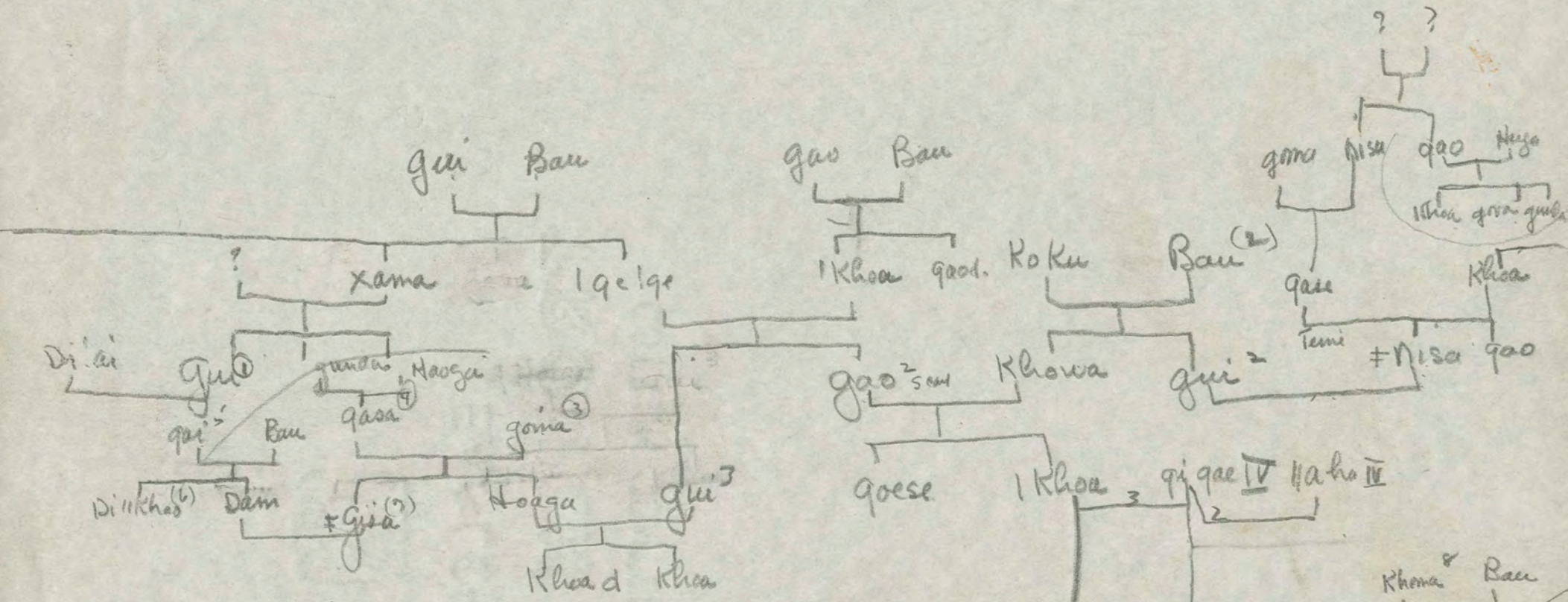
Father - Ipi!ge lead man.



EAGLE-A

TRICJANEDONE

100% COTTON CONTENT USA



- 8 Khoma from 11 Nol gau
- 7 + qasa came from 1 Khoa 1 Nila
- 6 at Kai Kai
- 5 lived at Zam
- 4 lives now at I
- 3 Said to come from Gantscha
- (a) Bau lives at I now
- (1) om guide

Huga Tooka wife

Klwa (Twan) my white sq. camp ^{wife b} yase. gai shay
wife of
Molten of # Nisa - girl

Huga Tooka wife of # Nisa ^{Demi boy 2}

Saus wife of gao

~~Huga (Tupka) old - shut han IV Dels~~
guse old woman widow. husband was Tsa

gao boy green beads - big eyes approx 15 from I

Thoua's wife:

9

took up qige + Khoua
father + qao²
qun³

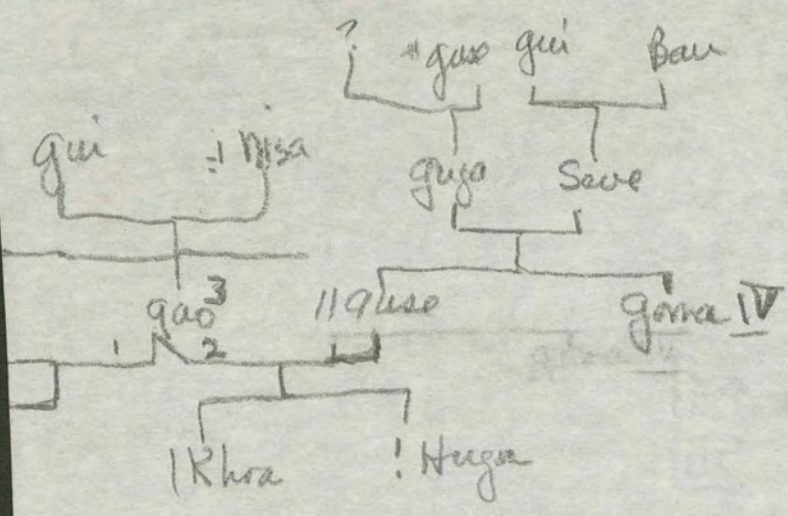
17.6

14-0
 6-8
 16-6
 17-0
 5-17-0
 -45-0
 ●
 - 0-36
 -96
 26-6
 8-6
 36-
 7

1 0-0
 1-8
 1-3
 -4
 6-100 213

clothes qun not in

100
 + 17.5
 201.5
 12) 213
 12
 93
 84



I

① Goma's husband of Khoa IV

Bands
Jam Group I Band ^{now}
checked for plus names *Proctor*



"TUFTEAR"

FOLDER

TO RE-ORDER SPECIFY

No. 621½ FOLDER

MADE IN U. S. A.

A-533